

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31523145									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie Kinder fern von der Armatur, um Unfälle zu vermeiden.	Keep children away from the faucet to avoid accidents.	Gardez les enfants loin du robinet pour éviter les accidents.	Tenere i bambini lontani dal rubinetto per evitare incidenti.	Houd kinderen uit de buurt van de kraan om ongelukken te voorkomen.	Mantenga a los niños alejados del grifo para evitar accidentes.	Udržujte děti mimo dosah kohoutku, aby nedošlo k nehodě.	Držite djecu podalje od slavine kako biste izbjegli nezgode.	Otroke držite stran od pipe, da preprečite nesreče.	balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket a csaptól.
Die Installation sollte nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.	Installation should only be carried out by qualified personnel.	L'installation ne doit être effectuée que par du personnel spécialisé qualifié.	L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato qualificato.	De installatie mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.	La instalación sólo debe ser realizada por personal especializado cualificado.	Instalaci by měl provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.	Montažu treba izvršiti samo kvalificirano stručno osoblje.	Montažo naj izvaja le usposobljeno strokovno osebje.	A telepítést csak képzett szakember végezheti.
Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen dicht sind, um Wasserschäden zu vermeiden.	Make sure all connections are tight to avoid water damage.	Assurez-vous que toutes les connexions sont serrées pour éviter les dégâts d'eau.	Assicurarsi che tutti i collegamenti siano serrati per evitare danni causati dall'acqua.	Zorg ervoor dat alle aansluitingen goed vastzitten om waterschade te voorkomen.	Asegúrese de que todas las conexiones estén apretadas para evitar daños por agua.	Ujistěte se, že jsou všechny spoje těsné, aby nedošlo k poškození vodou.	Provjerite jesu li svi spojevi čvrsto zategnuti kako biste izbjegli oštećenje vodom.	Prepričajte se, da so vse povezave tesne, da preprečite poškodbe zaradi vode.	Ügyeljen arra, hogy minden csatlakozás szoros legyen, hogy elkerülje a vízkárosodást.
Überprüfen Sie nach der Installation die Dichtigkeit aller Anschlüsse.	After installation, check that all connections are tight.	Après l'installation, vérifiez le serrage de toutes les connexions.	Dopo l'installazione, verificare la tenuta di tutti i collegamenti.	Controleer na installatie de dichtheid van alle verbindingen.	Después de la instalación, verifique el apriete de todas las conexiones.	Po instalaci zkontrolujte těsnost všech spojů.	Nakon montaže provjerite nepropusnost svih spojeva.	Po namestitvi preverite tesnost vseh povezav.	A beszerelés után ellenőrizze az összes csatlakozás tömítettségét.
Öffnen und schließen Sie die Armatur langsam, um Wasserschläge zu vermeiden.	Open and close the faucet slowly to avoid water hammer.	Ouvrez et fermez le robinet lentement pour éviter les coups de bélier.	Aprire e chiudere lentamente il rubinetto per evitare colpi d'ariete.	Open en sluit de kraan langzaam om waterslag te voorkomen.	Abra y cierre el grifo lentamente para evitar golpes de ariete.	Kohoutek otvírejte a zavírejte pomalu, abyste zabránili vodnímu rázu.	Polako otvarajte i zatvarajte slavinu kako biste izbjegli udar vode.	Počasi odprite in zaprite pipo, da preprečite vodno kladivo.	Lassan nyissa ki és zárja el a csapot, hogy elkerülje a vízkalapácsot.
Verwenden Sie nur Wasser mit einer Temperatur, die innerhalb der vom Hersteller angegebenen Grenzen liegt.	Only use water at a temperature within the limits specified by the manufacturer.	Utilisez uniquement de l'eau dont la température se situe dans les limites spécifiées par le fabricant.	Utilizzare solo acqua con una temperatura entro i limiti specificati dal produttore.	Gebruik alleen water met een temperatuur die binnen de door de fabrikant aangegeven grenzen ligt.	Utilice únicamente agua con una temperatura que esté dentro de los límites especificados por el fabricante.	Používejte pouze vodu o teplotě, která je v mezích stanovených výrobcem.	Koristite samo vodu čija je temperatura unutar granica navedenih od strane proizvođača.	Uporablajte samo vodo s temperaturo, ki je v mejah, ki jih je določil proizvajalec.	Csak olyan vizet használjon, amelynek hőmérséklete a gyártó által megadott határértékeken belül van.
Entkalken Sie die Armatur regelmäßig, um die Funktionalität zu erhalten.	Descale the faucet regularly to maintain functionality.	Déterminez régulièrement le luminaire pour conserver sa fonctionnalité.	Decalcificare regolarmente il raccordo per mantenerne la funzionalità.	Ontkalk de armatuur regelmatig om de functionaliteit te behouden.	Descalcifique el accesorio periódicamente para mantener su funcionalidad.	Pro zachování funkčnosti armatury pravidelně odvápněte.	Redovito uklanjajte kamenac s pribora kako biste održali njegovu funkcionalnost.	Redno odstranjajte vodni kamen, da ohranite njegovo funkcionalnost.	Rendszeresen vízkómentesítse a szerelvényt, hogy megőrizze működőképességét.
Überprüfen Sie regelmäßig auf Lecks und ziehen Sie lose Verbindungen fest.	Check regularly for leaks and tighten loose connections.	Vérifiez régulièrement l'absence de fuites et resserrez les raccords desserrés.	Controllare regolarmente eventuali perdite e serrare i collegamenti allentati.	Controleer regelmatig op lekkage en draai losse verbindingen vast.	Compruebe periódicamente si hay fugas y apriete las conexiones flojas.	Pravidelně kontrolujte těsnost a dotáhněte uvolněné spoje.	Redovito provjeravajte ima li curenja i zategnite labave spojeve.	Redno preverjajte puščanje in zategnite ohlapne povezave.	Rendszeresen ellenőrizze a szivárgást, és húzza meg a laza csatlakozásokat.
Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß wird, um Verbrennungen zu vermeiden.	Make sure the water does not get too hot to avoid burns.	Faites attention à ne pas laisser l'eau devenir trop chaude pour éviter les brûlures.	Fare attenzione a non far diventare troppo calda l'acqua per evitare scottature.	Zorg ervoor dat het water niet te heet wordt om brandwonden te voorkomen.	Tenga cuidado de no dejar que el agua se caliente demasiado para evitar quemaduras.	Dávejte pozor, aby voda nebyla příliš horká, abyste se nepopálili.	Pazite da voda ne postane prevruća kako biste izbjegli opekline.	Pazite, da voda ne postane prevročna, da se izognete opeklina.	Ügyeljen arra, hogy a víz ne legyen túl forró, hogy elkerülje az égési sérüléseket.
Lassen Sie die Armatur nicht unbeaufsichtigt, wenn heißes Wasser fließt.	Do not leave the faucet unattended when hot water is running.	Ne laissez pas le robinet sans surveillance lorsque de l'eau chaude coule.	Non lasciare il rubinetto incustodito quando scorre acqua calda.	Laat de kraan niet onbeheerd achter als er warm water stroomt.	No deje el grifo desatendido cuando esté fluyendo agua caliente.	Nenechávejte kohoutek bez dozoru, když teče horká voda.	Ne ostavljajte slavinu bez nadzora dok teče topla voda.	Ne puščajte pipe brez nadzora, ko teče topla voda.	Ne hagyja felügyelet nélkül a csapot, amikor forró víz folyik.
Verwenden Sie die Armatur nicht, wenn sie beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert.	Do not use the faucet if it is damaged or not working properly.	N'utilisez pas le raccord s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.	Non utilizzare il raccordo se è danneggiato o non funziona correttamente.	Gebruik de fitting niet als deze beschadigd is of niet goed werkt.	No utilice el accesorio si está dañado o no funciona correctamente.	Nepoužívejte armaturu, pokud je poškozená nebo nefunguje správně.	Nemojte koristiti slavinu ako je oštećena ili ne radi ispravno.	Ne uporabljajte nastavka, če je poškodovan ali ne deluje pravilno.	Ne használja a szerelvényt, ha az sérült vagy nem működik megfelelően.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**hansgrohe SE**

**Auestraße 5-9, 77761 Schiltach, Germany**

**<https://www.hansgrohe.de/contact>**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31523145									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vor der Installation sicherstellen, dass der Wasserhahn für den vorgesehenen Gebrauch geeignet ist und den örtlichen Bauvorschriften entspricht.	Before installation, ensure that the faucet is suitable for its intended use and complies with local building regulations.	Avant l'installation, assurez-vous que le robinet est adapté à l'usage prévu et est conforme aux codes du bâtiment locaux.	Prima dell'installazione, assicurarsi che il rubinetto sia adatto all'uso previsto e sia conforme alle normative edilizie locali.	Controleer vóór installatie of de kraan geschikt is voor het beoogde gebruik en voldoet aan de plaatselijke bouwvoorschriften.	Antes de la instalación, asegúrese de que el grifo sea adecuado para el uso previsto y cumpla con los códigos de construcción locales.	Před instalací se ujistěte, že je baterie vhodná pro zamýšlené použití a vyhovuje místním stavebním předpisům.	Prije postavljanja, provjerite je li slavina prikladna za namjeravanu upotrebu i u skladu s lokalnim građevinskim propisima.	Pred namestitvijo se prepričajte, da je pipa primerna za predvideno uporabo in v skladu z lokalnimi gradbenimi predpisi.	Beszereelés előtt győződjön meg arról, hogy a csap alkalmas a rendeltetészerű használatára, és megfelel a helyi építési előírásoknak.
Elektrische Armaturen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal installiert werden, um Gefahren wie Stromschläge zu vermeiden.	Electrical fittings should only be installed by qualified personnel to avoid hazards such as electric shock.	Les raccords électriques ne doivent être installés que par du personnel qualifié pour éviter les risques tels qu'un choc électrique.	I raccordi elettrici devono essere installati solo da personale qualificato per evitare pericoli come scosse elettriche.	Elektrische aansluitingen mogen alleen worden geïnstalleerd door gekwalificeerd personeel om gevaren zoals elektrische schokken te voorkomen.	Los accesorios eléctricos sólo deben ser instalados por personal calificado para evitar riesgos como descargas eléctricas.	Elektrická armatura by měla být instalována pouze kvalifikovaným personálem, aby se zabránilo nebezpečí, jako je úraz elektrickým proudem.	Električne armature smije postavljati samo kvalificirano osoblje kako bi se izbjegle opasnosti poput strujnog udara.	Električne napeljave sme namestiti samo usposobljeno osebe, da se izognete nevarnostim, kot je električni udar.	Az elektromos szerelvényeket csak szakképzett személyzet szerelheti be az olyan veszélyek elkerülése érdekében, mint például az áramütés.
Regelmäßige Wartung und Inspektion der Armatur können Leckagen und andere Probleme frühzeitig erkennen und beheben.	Regular maintenance and inspection of the valve can detect and correct leaks and other problems early.	Un entretien et une inspection réguliers de la vanne peuvent détecter et corriger rapidement les fuites et autres problèmes.	La manutenzione e l'ispezione regolari della valvola possono rilevare e correggere tempestivamente perdite e altri problemi.	Regelmatig onderhoud en inspectie van de klep kunnen lekkages en andere problemen vroegtijdig opsporen en corrigeren.	El mantenimiento y la inspección regulares de la válvula pueden detectar y corregir fugas y otros problemas de manera temprana.	Pravidelná údržba a kontrola ventilu může včas odhalit a opravit úniky a další problémy.	Redovito održavanje i pregled ventila mogu rano otkriti i ispraviti curenje i druge probleme.	Redno vzdrževanje in pregledovanje ventila lahko zgodaj odkrije in odpravi puščanje in druge težave.	A szelep rendszeres karbantartásával és ellenőrzésével korán észlelhetők és kijavíthatók a szivárgások és egyéb problémák.
Kinder von heißem Wasser fernhalten, um Verbrennungen zu vermeiden.	Keep children away from hot water to avoid burns.	Gardez les enfants loin de l'eau chaude pour éviter les brûlures.	Tenere i bambini lontani dall'acqua calda per evitare ustioni.	Houd kinderen uit de buurt van heet water om brandwonden te voorkomen.	Mantenga a los niños alejados del agua caliente para evitar quemaduras.	Udržujte děti mimo dosah horké vody, aby nedošlo k popálení.	Držite djecu dalje od tople vode kako biste izbjegli opekline.	Otroke ne približujte vroči vodi, da preprečite opekline.	Az égési sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyermekeket a forró víztől.
Die Installation sollte nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.	Installation should only be carried out by qualified personnel.	L'installation ne doit être effectuée que par du personnel spécialisé qualifié.	L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato qualificato.	De installatie mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.	La instalación sólo debe ser realizada por personal especializado cualificado.	Instalaci by měl provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.	Montažu treba izvršiti samo kvalificirano stručno osoblje.	Montažo naj izvaja le usposobljeno strokovno osebe.	A telepítést csak képzett szakember végezheti.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopností nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31523145									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mental en Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.